



我是
元始和終末。

蒙市聖湯瑪斯天主教堂
華語彌撒：
主日

國語早上 9:30 a.m.
粵語下午 3:00 p.m.

平日
星期一晚上 7:00 p.m.
星期三早上 8:00 a.m.

英文彌撒：
星期二、四、五、六：
早上 8:00 a.m.
首星期五(下午)7:00 p.m.
星期六下午 5:30 p.m.
星期日上午 8:00 a.m.
星期日上午 11:30 a.m.

本堂主任司鐸：Pastor
Fr. John Kyebasuuta
323-264-4447#108
Fr. John@stampk.org

副本堂華人指導司鐸：
Fr. Joseph 李文兩神父
FrJoseph@stampk.org
(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間：
星期一、四、五
8:00 a.m.~ 4:30 p.m.
星期二、三
9:00a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0
傳真：323-264-2524
電郵：
stachinese@stampk.org
網頁：
www.chinesecatholic.org

堂區辦公室(英文)
電話：323-264-4447
地址 1501 S. Atlantic Blvd.
Monterey Park, CA 91754

華語告解：
(請打電話預約或諮詢)
婚、喪喜慶與幼兒洗禮
各種聖事需求，請直接
聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒 9:30am
ID: 3901142241
粵語線上彌撒 3:00pm
ID: 81286155754 PW:1501

聖道禮儀

讀經一：

達尼爾先知書 七，13~14

在夜間的異像中：我看見一位像人子的，乘著天上的雲彩降來，祂走向萬古常存者，並被引到祂面前。祂便賜給像人子的那一位統治權、尊榮和國度；各民族、各邦國及各種不同語言的人民，都要侍奉祂；祂的王權是永遠的王權，永存不替；祂的國度永不滅亡。

這是天主的聖言

答唱詠：

詠九二，1a；1ab，1c~2，5

答：上主為王，以尊威作衣冠。

一、上主為王，以尊威作衣冠；上主身披德能，腰繫大權。答

二、祂奠定了塵寰，大地永不搖撼。祂的寶座由太初就已建立，祂從永遠就已存在。答

三、上主，祂的誓言信實可靠；願祂的殿宇永保聖潔。答

答：

F | 5 . 1 | 2 1 6 | Bb | 1 1 1 6 | 5 . 5 | 3 3 | 2 2 | 1 - | 1 0 ||

上 主 為 王，(以 尊 威 作 衣 冠，) 以 尊 威 作 衣 冠。

讀經二：

聖若望默示錄 一，5~8

耶穌基督是信實的見證，死者中首先復活的，地上萬王的元首，願祂賜給你們恩寵與平安。祂愛我們，並以自己的血解救我們脫免罪過，更使我們建立王國，成為侍奉祂的父天主的司祭。願光榮與權能都歸於祂，直到萬世萬代。阿們。

看哪！這是真實的，祂乘著雲彩降來，全人類都要瞻仰祂，連那些曾經刺傷祂的人也要看見祂；地上的所有民族都要哀悼祂，的確是這樣。上主天主說：「我是元始和終末；我是那今在、昔在以及將來永在的全能者。」

這是天主的聖言



阿肋路亞： 谷十一，10

答：阿肋路亞。

領：因上主之名而來的，應受讚頌！那要來的我們祖先達味之國，應受讚頌！

答：阿肋路亞。

這是基督的福音



福音：

聖若望福音 十八，33b~37

那時候，比拉多問耶穌說：「你是猶太人的王嗎？」耶穌回答說：「這話是你自己說的，還是別人對你說到我的呢？」比拉多說：「難道我是猶太人嗎？你本國的人和司祭長把你交給我，你究竟作了什麼事呢？」耶穌回答說：「我的國不屬於這世界；假使我的國屬於這世界，我的臣民早已起來抵抗了，使我不至於被交給猶太人；但是，我的國不是這世界上的。」於是比拉多問祂說：「那麼，你就是國王了？」耶穌回答說：「這是你說的，我是王。我為此而生，也為此而來到世界上，就是為給真理作證：凡屬於真理的人，必聽從我的聲音。」

每日讀經：

十一月廿五日：默十四1-3，4-5；路廿一1-4
十一月廿六日：默十四14-19；路廿一5-11
十一月廿七日：默十五1-4；路廿一12-19

十一月廿八日：默十八1-2，21-23，十九1-3，9；路廿一20-28
十一月廿九日：默廿1-11-廿一2；路廿一29-33
十一月三十日：羅十9-18；瑪四18-22
十二月一日：耶卅三14-16；得前三12-四2；路廿一25-28，34-36

感恩

馬國英及家人, 蔡訓浩及家人, 孫鵠飛子女家人(四), 林允錦及家人, 于志及家人 Vicki及家人(三), 曾慶斯、張麗珍及家人(五), 陳聖响及家人, 王孝慈、王孝國及家人(九), 陳航, 王春美為家人(二) 何墨、劉岫琴及家人, 陳瑞蘭、黃曉琴(一), 孫水妹(四), 潘宝球(四), Holly潘為兒子Jesse黃(一)

求恩 (求平安、健康、工作順利、學業進步...等)

楊曉春及家人(四), 鄒忠禮(九), 呂月華全家, 陳家星及家人, 陳美美、陳杰, 吳嘉寶及家人, 曾慶斯、張麗珍及家人(五) 陳明娟及家人, 高文潘、蘭文欽(七), 王洋洋(二), 王春香為家人(一), 余佩瑜及家人, 鄭勝宗及家人(七) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人(四), 蔡佳音、王佳寧及全家(四), 鄭偉、鄭路嘉及全家(四) 孫鵠飛子女家人(四), 林秀枝為胡慶強及同事(九), 朱承先、王培明為女兒朱萍(九) 尹崑崙及家人(四), 朱藝、王雯章全家(四), 施珠英為薛逸城(四), 余玥儒及家人(九), 費卓偉、費卓爾、費卓立及家人(三) 鄭弘、曉琴及家人為爸爸黃天柱、媽媽陳瑞蘭(二), 陳梅梅及家人, 沈誼榮為媽媽談美香, 王春美(一) 米蘭花及家人(五), Sherry為代母羅曙光(二), 錢途及家人, 趙懿和家人為岳佳霖、孫朝勇(六), 王燕樂及家人(三) 林玉強、林瞻、林磊思、陳強、林婷、余梅蘭(七), Vicki及家人(四), Isabel Ma為家人(一)

煉靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

Sin Ching, Anne Ng 與家人追思母親吳張其英(六), 林秀枝追思滕凤揚(七), 姜建廣追思母親姜許寶紅逝世週年(三) 梁愛玲率兒女追思先夫、父親梁炳權; 梁慶林、慶榮、慶永; 梁炳潮暨子女追思八叔梁炳權(二); 梁炳鉅、梁炳祥、梁炳華 追思八哥梁炳權(十); 梁炳材、何有鶯夫婦, 梁惠卿暨家人, 梁惠萍暨家人, 梁惠珍暨家人(二), 梁炳標(九)追思八弟梁炳權 梁燕清八叔梁炳權(二); 吳宇文、吳宇濤、伍嘉華追思八舅梁炳權(二); 教友追思梁炳權; 潘宝球、汪擘(十), 朱威、陳皓(九) 陳皓、朱威及家人追思繼父 George 馬長龍; 教友追思長輩馬長龍(Alexander); 梁愛玲(九), 辺雨(九), 王蕊(九), 孫水妹(五) 王萍追思爸爸王長有、媽媽袁淑云、哥哥王 强, 林允錦及家人追思父親林依標(若瑟)(三), 顧家親人追思妹妹顧淑華(一) 教友追思長輩林依標(若瑟); 梁愛玲(九), 陳家星、岳德帆、李美芳、張永安、Patty 余、余玥儒、Sinyin Ng、Anne Ng(十四) 潘琴及家人追思婆婆 Mum Phung-Hong (八), 林秀娟追思 Mum Phung-Hong (六), 黃小鳳追思母親羅貴英(四), 陳羅美霞(六) 黑幼靜、劉鎮邦追思小哥黑幼彬(四), 李祖瑩追思兄長黑幼彬(二), 于再慶追思黑幼彬, 施珠英追思父親施若瑟、王細仔夫婦 蔡家、張家追思父親蔡衍慶、母親盧美霞(五), 陳正維及家人追思四舅張隆興(三), Andy Tai 追思父親戴振輝、母親張定寧(四) Paul Braeckmans 追思妻子陳秀齡, 羅思虹、羅輝雁追思母親、伯母黃維香, 劉貴蘭及家人追思母親劉由秀玲 粵語彌撒教友追思黃鳳瓊、黃兆銘(五), 趙懿和家人追思父親趙洪耀、母親張世琪(三), 教友追思先生阮繼賢、妻子則濟利亞 蔡瑩、蔡德強追思父親蔡蒞臨、母親蔡冰輝、爺爺蔡家啟、嫻嫻韓種花、外公蔡祥裕、外婆蔡三妹(八) 呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂淑媛、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康, 張佩芝追思盧振威(一) 余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余宝平、德雷撒(三), 余美兵(四) Mery Yang 追思 Raphael Yang Senior & sister Mary Yang (一), Huang Family 追思 Paul 黃文殿、Magdalene 呂瑞容(一) Cecilia NakaJima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez, 杜娟、劉濤追思父親杜國安週年(六) 侯曉雯追思侯金成(八), 朱藝、王雯章及全家追思母親馬萬華逝世週年(八), 余品英追思公公何若瑟、婆婆郭瑪麗亞 李錦萍、游景英全家人追思父親游建仕, Elizabeth 江及家人追思先夫、父親江念萱(Robert)(九) Janet 梁太及家人追思亡夫梁鈞卿 David, Vicki 追思教友梁鈞卿 David (七), Simone 追思 Karanda Tong(四) Holly Pan 追思父親潘忠清(斯德望)、公公黃海鵬、婆婆黃楊瑩, Holly Pan 追思長輩楊永吉(一) 徐永如、朱邦彥追思父親徐名和、朱建民、母親張忠烈、葉湘旭, Isabel Ma 追思曾趣堅(一) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人追思父親李鴻恩逝世週年(四), 倪榮慶追思六妹夫姜保強、表同學李少澄 王敏洋追思爺爺王鳳林、奶奶周喜芝週年(二), 杜桂香追思父親杜伯勛、母親關鳳芝(九) 張澤明追思祖父張宏烈, 祖母李賽珠, 父親張振邦, 母親蔡雪芳, 張家親友恩人及眾煉靈 薛瑪利追思薛福官、薛亦焰、薛清宋、林宝金、孫來宋、余珠宋(三), 馮家和潘東追思朱自成、朱康民執事(三) 陳雪云追思爸爸陳書支、媽媽何愛英、公公陳進歲、婆婆范亞姐、哥哥陳進財(一), Helena Wong 追思譚李燕華(HERBHOOD)(一) 林秀枝、林承輝追思爸爸林英善、媽孫月珠、姐林秀芳、姐夫胡養善、林凤金、爺爺胡慶欽、胡若瑟 蔡家兄弟姐妹追思祖父蔡本根、祖母蔡魏加大、父親蔡傑南、母親蔡何蘭芳、兄蔡義昆、姐蔡少芳、蔡少明(四) 鄭美芳及家人追思父親鄭若瑟週年(四), 鄭益奴、鄭敏權, 錢途追思父親錢海龍(伯多祿)、外婆王興榮(依撒伯爾) Kristy Li 追思媽媽李再霞(Mary), 蘇秀容追思先夫李榮春(四), 鄭弘、曉琴追思二叔鄭家富(五), 四舅林賢棟(一) 粵語聖母軍天主之母支團追思黃鳳瓊、楊謙純, 吳蓉、朱萍追思朱建德(一), 薛瑪莉追思朱建德修士(一) 黃淑兒追思父親黃慶鏘、祖父母、外祖父母、舅父、姑姐、姑丈、恩保德神父, 劉漢南追思母親莊盆花、眾煉靈(一) 教友追思許斐德修女、江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父, 林郭月華夫婦追思林氏、郭氏歷代祖先(一) 曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(九), 馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱, 陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱 李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(一), 趙金敏追思瑪利亞、眾煉靈祈禱(五) 林秀枝、林承輝為眾煉靈(九), 余品英為眾煉靈(一), 王春香為眾煉靈(一), Isabel Ma 為眾煉靈(一)

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：



- ✠為嚴重病人求健康：楊再春, 包起龍。
✠為病人求健康祈禱：趙興立, 王海瀛。
✠為 王洋洋, 陳美美, 陳杰 的所有需要祈禱。
✠為新亡者的靈魂永安祈禱：武慧芬。
※請兄弟姐妹每週有一串為百人百串需要的教友, 唸一串玫瑰經, 天主百倍賞報。

關懷代禱

孫 蘭, 王海瀛, 劉戊鏗, 趙興立, 金菲莉, 吳家盈, 雷洪貴, 鄧美娟, 吳熾宗, 劉玉崑, 嚴奚慶舫, 吳越璇, 袁偉雄, 曾良玉, 王培明, 鄧興賢, 翟翠茹, 費卓立, 黃道霖, 池愛英, 鄒忠禮, 張翊庭, 沈培正, 蕭燕秋, 王鄭紅, 楊曉春, 黃天柱, 楊曉春, 林鄭靜萍, 鄭必忠 朱承先, 朱 萍, Florida Cabale。

聖湯瑪斯教堂 華人傳協會 消息

2024 感恩節快樂

主內親愛的教友們：

每年這個時候，整個國家都會慶祝感恩節，我們感謝、讚美主，蒙主恩寵我們聖湯瑪斯堂是一個充滿愛德相互關懷的大家庭；當我們圍坐在餐桌旁共享一餐時，讓我們為彼此感謝上主，並讓我們繼續關懷那些被忽視、孤立的人，特別是那些因戰爭和不安全而四分五裂的人。我們為各國之間的和平與和解祈禱。同時讓我們也為過去這一年以來失去親人的人們祈禱，願我們的信德及周遭身邊的親友陪伴與撫慰來填補這份空缺，願仁慈的天主保佑我們並保護祂在世界各地的所有孩子。願主降福您及您的家人有個平安喜樂充滿恩寵的感恩佳節！

本堂神父 Fr. John Kyebasuuta 敬上



常懷感恩之心

李文雨 神父 供稿

耶穌在去耶路撒冷的路上，走進一個村莊，遇到十個癩病人迎面而來，耶穌治癒了他們，「其中一個，看見自己痊癒了，就回來大聲光榮天主，並且跪伏在耶穌足前，感謝他；他是一個撒瑪黎雅人。耶穌便說道：『潔淨了的不是十個人嗎？那九個人在哪裡呢？除了這個外邦人，就沒有別人回來歸光榮於天主嗎？』」(路 17：15-18) 耶穌在這裡不僅僅是對那九位被治癒者失望，更是對我們每個人內心的詢問，你有感恩之心嗎？感恩是人對天主最真摯的讚美，也是天主榮耀的時刻。

感恩是一種生活的態度，它源自內心深處，是對那些幫助我們、愛我們的人的最好回饋。它讓我們在生活的每一個角落，都能發現積極與美好，學會珍惜那些看似微不足道的幸福瞬間。擁有感恩之心，我們將會變得更加謙卑，更容易滿足，內心洋溢著平靜與喜樂。當我們以感恩的心態去審視生活，怨恨與煩惱便如晨霧般消散，我們能夠更好地與他人相處。感恩之心讓我們體驗到無條件的愛與寬恕，這份愛如同橋樑，引領我們走向天主。

感謝我們身邊的每一個人，感謝父母的用無私大愛養育了我們；感謝朋友的真摯的情誼，陪伴我們走過人生的風雨；感謝那些曾經與我們有過摩擦的人，是他們讓我們學會了寬容與理解。感謝生活中發生的每一件事，無論是喜悅還是挑戰，它們都是我們成長的階梯。「事事感謝：這就是天主在基督耶穌內對你們所有的旨意」(得前 5:18)。

感恩節馬上就到了，這個美好的節日提醒我們，感恩不僅僅是一句「謝謝」，它應該是一種生活的態度，是一種發自內心深處的力量。感謝之心帶給我們的應該對美好生活的肯定，也是跨越困難與挫折的勇氣。感恩之心是對他人善行的鼓勵，更是我們廣施慈愛的動力。願我們每天都能帶著感恩的心，去迎接每一個日出和日落，去接納生活中的每一個考驗和祝福。提前預祝大家感恩節快樂！

2024 將臨期國語避靜：主題：『從父懷到母懷』。避靜神師：李建平神父，畢業於北京修院，隸屬於天津教區，曾在台灣輔仁大學深造，現在服務於紐約教區顯容堂。日期：12月7日(週六)，時間：上午 9:30 - 下午 4:00，費用：\$10(含餐)，現正接受報名，請見本主日經文單夾頁。聯絡：趙寵修 626-559-5529 葉慧娜 626-780-3271 鄧麗霞 626-863-6081

堂區佳節禮品攤位：本主日(11/24)8:00am 至 3:00pm 地點：禮堂。免費進場，歡迎選購深受大家歡迎喜愛的精美飾品。現場提供販賣輕食(早餐 9-11am, 午餐 11-2:30pm)，當日隨時有抽獎活動。敬請蒞臨 STA 禮品攤位。

健康義診：本主日彌撒後 11:00am-12:30pm，邀請易聖中醫治療中心的翟書省中醫師與他的醫療團隊為大家提供免費診症服務，地點：藍棚下。歡迎參與，謝謝！

感謝：上主日(11/17)二次奉獻共籌得\$2,033 元支援「天主教人類促進運動」基金，謝謝！

感恩節彌撒及祝聖食物：本堂於 11 月 28 日(四)9:00am 舉行三語感恩節彌撒，歡迎帶食物來彌撒中接受祝聖，祝聖後帶回家做為感恩節晚餐

STA 堂區感恩節午餐：11 月 28 日(週四)12 點，哥倫布騎士團隊和我們社區服務小組將帶領義工服務，早上 9:30 集合準備食物，中午 12:00 提供簡餐，午餐後即刻清理整潔。感謝所有志工參與。

感恩節國定假日：11 月 27 日(週三)及 29 日(週五)為感恩節，堂區和華人辦公室休假。

孩童安全防護課程(Safeguard the Children)：11/30(週六)早上 9:00-12:00pm(初次上課教友)，在禮堂舉辦(英文)上課，有需要上課的教友，請在聖器室有登記表格報名。

銘謝圓滿落幕：今年的華人籌款晚會(11/10)，籌得總收入\$17,896 元，傳協會已將全數所得轉交給堂區，作為教堂維持經費。再次感謝大家付出寶貴的時間、金錢和才華，以及大家的熱情參與！

耶穌聖心彌撒：12 月 6 日星期五敬禮耶穌聖心。下午 5:00pm 在本堂有朝拜聖體，6 時開始誦念玫瑰經，晚上 7 時正有彌撒。歡迎參加

STA 病人傅油聖事：12 月 7 日(週六)早上 8:00am(英文)彌撒中將為有需要的教友服務，歡迎參加。

堂區長者聚會(英文)：日期：12 月 18 日(週三)，時間：10:30am-1:30pm，慶祝佳節，活動內容將包含風味美食、抽獎活動、遊戲、音樂、跳舞..等，請參加者準備\$10 元禮卡，將有交換禮卡的活動。地點：禮堂。費用：每位\$10 元。請於 12 月 13 日(週五)前向堂區辦公室報名，323-264-4447#102。

堂區每週捐款報告：
教堂每週維持經費\$7,500.00
聖堂奉獻/網上捐款
11/16—11/17：\$7,284.00
超過/(不足)：\$ (216.00)
歡迎上網捐款：堂區網站 STAMPK.org 點選 eGiving 或 FaithDirect/CA779
感謝支持贊助教堂維持費與福傳牧靈事工！

感謝主日彌撒後茶點服務：天主之母。下主日：聖母軍進教之佑，感謝他們！

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

本主日：因禮堂舉辦 堂區佳節禮品攤位，暫停一次
國語主日慕道班：每主日 11:00am-12:45pm 禮堂上課。
感謝主日烹飪天使
歡迎 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，於明年 4 月 19 日復活節前夕領受聖洗及堅振聖事。歡迎參加。

國語	12/1	感恩節假期	慕道班暫停
粵語	11/29	感恩節假期一暫停	鄧麗霞 姊妹

國語班聯繫：余佩瑜 626-379-9103，陳聖響 626-757-2979
粵語慕道班：每週五 8:00-9:30pm。ID: 824 9720 4040 無需密碼，聯繫：Vicki 鄧麗霞 626-863-6081

主席團
鄧麗霞 626-863-6081
蔡義威 626-780-1112
張永安 626-532-2728

秘書
潘東 213-210-4111
禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
余佩瑜 626-379-9103
陳聖響 626-757-2979

靈修組
杜娟 626-227-5787
葉慧娜 626-780-3271
關懷組
田素珍 425-466-5657
楊雪虹 562-316-8969

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190

家庭善會
陳皓 626-294-0748
林上發 310-375-0911

青年組
譚卓琳 626-689-0277
楊莊予 248-701-1999

青少年組
趙子涵 626-559-7229
陳永漢 626-252-7601

宗教教育組
朱威 626-780-7517
黃小鳳 909-837-8533

愛心服務組
陸蔚虹 626-231-9589
吳小燕 626-216-8654

網路傳媒組
潘東 213-210-4111

財務組
張永安 626-532-2728
李美芳 626-315-7829

籌款組
陳蘇 626-927-7575

主日通訊
編輯指導
李文雨 神父
張永安, 劉欣

編輯小組
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽
王萍 323-264-4448

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800

Ly 綠億 設計建築 加州執照
Design & Build Solutions 百萬保險

設計·審批·建造·一站式服務

3D設計 整體規劃 施工迅速 保證品質
ADU項目承建商 專業冷鏈物流倉庫

承接各類商業及住宅 626-622-6189

美思安防監控科技 AMAZE TECH.

安防監控&電腦網路專家
智慧高清攝像頭監控系統
商業及家庭 WIFI 信號增強及全屋覆蓋
上門安裝, 質保兩年, 終身技術支援
組建和維修光纖網路, 熔接光纖光纜
服務範圍: 住宅、店鋪、倉庫、工廠, 辦公室等

(909) 997-0840 David 任

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場

754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租售

廉價租車 轎車 8人座 接受各國駕照 \$24.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車

9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

偉利琴行 免費鋼琴

報學成人鋼琴速成課程(三個月)
可獲免費贈送鋼琴一台
供您回家練習, 數量有限送完即止

歡迎來電洽詢 教友 (626) 287-7348
219 W. Las Tunas Dr. San Gabriel CA 91776

世界中華殯儀館 1-800-320-9898

ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24小時電話

2023年殯葬收費比較

世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$4,530.00 \$6,325.00

教友: 阿林
626-588-7838

機場接送 旅游包車
觀光購物 豪華商務

福州特產 **福益店** 零售批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- ※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁
- 美國花旗蔘、各種保健

127 S. Garfield Ave. #8
Monterey Park, CA 91754

祝福 職業介紹所

人找事 事找人

餐廳工作全項 墨裔(阿米哥)
家庭(月子)保姆 裝修大小工

公司工廠各類工作 教友: 陳聖响 tomechen100

Tel: 626-288-2658 手機: 626-757-2979
223 N. Garfield Ave. #109, Monterey Park, CA 91754

平價藥房

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd San Gabriel, CA 91776
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754

Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522

Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

DOLLAR RENT A CAR

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔
皆可分期付款
張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007

洛杉磯總教區孩童青少年
安全關懷專欄「你知道嗎」

PROMISE TO PROTECT PLEDGE TO HEAL

孩童色情與人工智慧(上)

許多孩童性侵犯者會留存色情相關的「收集」, 包括受害者的真實或虛假圖像或預期的受害者。濫用者經常會出於自己的目的操縱這些圖像 - 例如: 裁剪或編輯具有性暗示的照片或視頻, 或添加其他元素來創建首選圖像。雖然這並不是新聞了, 但是隨著人工智慧的引入, 這種現象變得越來越危險。如需了解更多相關信息, 請上網: lacatholics.org/did-you-know/
編輯小組譯自洛杉磯總教區每週專欄